



Praxisbericht II: Video Archiv für Zeitgeschichte der ETH Zürich

Das Archiv für Zeitgeschichte an der ETH Zürich

Übersicht: Sammlungen und Archive der ETH Zürich

- Alte und Seltene Drucke →
- Archiv für Zeitgeschichte →
- Bildarchiv →
- Chemische und Pharmakognostische Sammlung →
- Entomologische Sammlung →
- Erdwissenschaftliche Sammlungen →
- focusTerra →
- Graphische Sammlung →
- gta Archiv →
- Haustier-Anatomische Sammlung →
- Herbarien der Universität und der ETH Zürich →
- Hochschularchiv der ETH Zürich →
- Karten →
- Materialsammlung →
- Max Frisch-Archiv →
- Sammlung der Kulturgüter →
- Stiftung Bibliothek Werner Oechslin →
- Thomas-Mann-Archiv →
- Zoologische Sammlung →



Profilierung als Spezialarchiv: Fachbereiche

Wirtschaft und
Zeitgeschichte



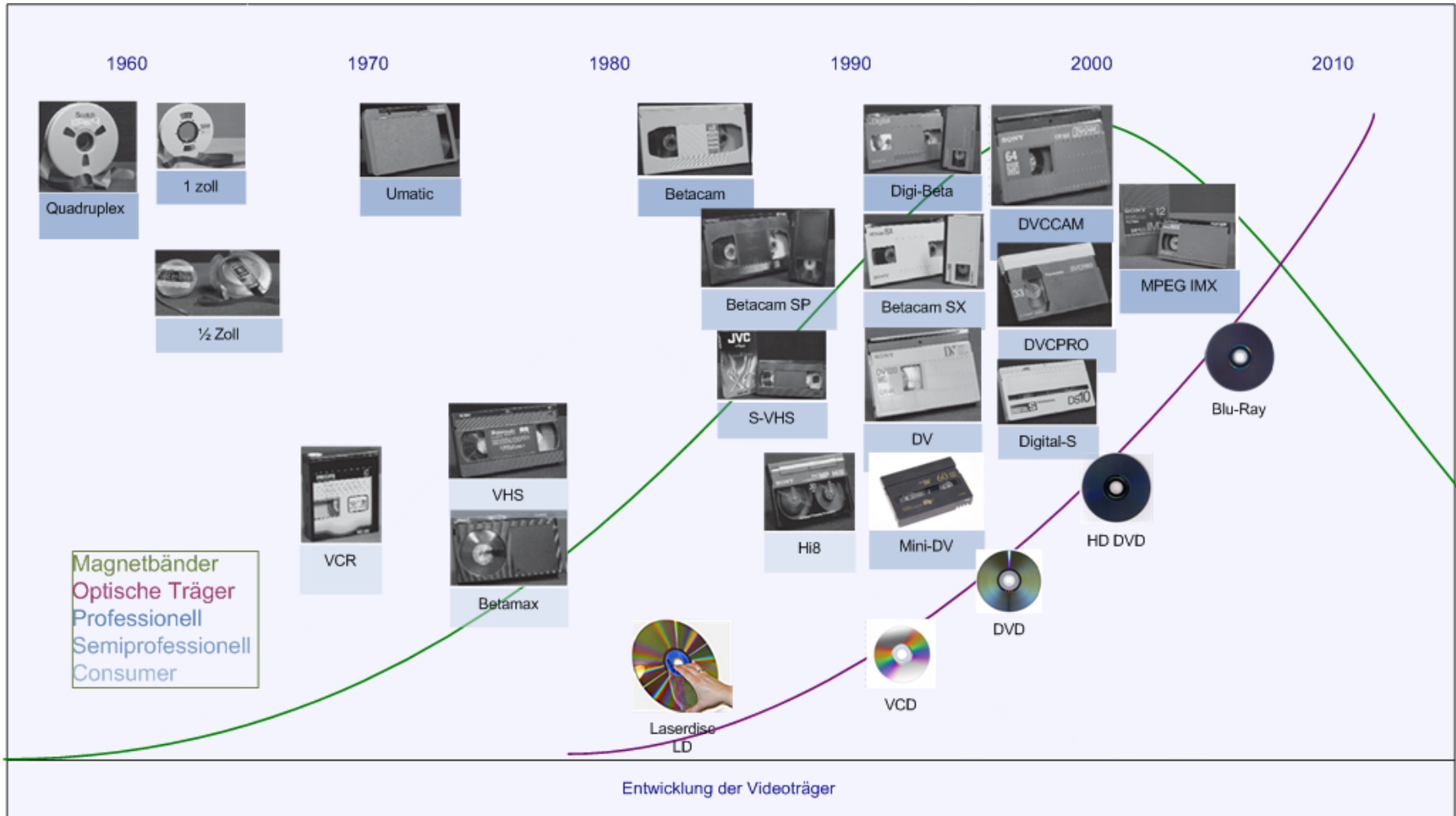
Jüdische
Zeitgeschichte



Politische
Zeitgeschichte



Videos im Archiv für Zeitgeschichte



Videos im Archiv für Zeitgeschichte

Produktionen	Produkte	Format
Consumer	Mitschnitte, Kopien von <ul style="list-style-type: none"> • Fernsehsendungen zu Dokumentationszwecken • Filmen Belegexemplare	VHS DVD
Semiprofessionell	AfZ-Zeitzeugnisse Homevideo	Mini-DV VHS DVD, Hard-Disk
Professionell	Tonbildschauen Industrie- und Wirtschaftsfilme Image- und Schulungsfilme Zeitzeugnisse (humem)	VHS 1-Zoll-C (MAZ) Umatic Betacam SP, Digi-Beta DVC-Pro

Bewertung

Grundregel: Soweit anderswo besser gesichert -> passive Archivierung

Produktionen	Produkte	Archivierung
Consumer	Mitschnitte, Kopien von <ul style="list-style-type: none"> • Fernsehsendungen zu Dokumentationszwecken • Filmen Belegexemplare	Duplikate: Passive Archivierung
Semiprofessionell	AfZ-Zeitzeugnisse Homevideo	Soweit Unikate: Hochwertige Erhaltung Detaillierte Verzeichnung
Professionell	Tonbildschauen Industrie- und Wirtschaftsfilme Image- und Schulungsfilme Zeitzeugnisse (humem)	Soweit Unikate: Hochwertige Erhaltung Detaillierte Verzeichnung

Bewertung

- Historiographischer / thematischer Wert (Politik-, Wirtschafts-, Gesellschafts-, Kulturgeschichte)
- Historischer / symbolischer Wert (Ereignis, Persönlichkeit, Institution)
- Gesamtheitlicher, herkunftsbezogener Wert (Repräsentativität)
- «Sammlerwert» (Unikat – Duplikat)
- Ästhetischer Wert
- Technische Qualität
- Erhaltungszustand
- Metadaten

Erschliessung

- Archiv-Signatur
- Titel
- Inhaltsbeschreibung
- Entstehungszeit
- Physischer Träger
- Dauer
- Farbe
- Ton
- Autor
- Regie
- Produzent
- Kamera
- Zugänglichkeit
- Urheber- und Verwertungsrechte

Digitalisierung (Zielwerte in Diskussion)

Archivband	Digitales Master	Benutzerkopie	Speicherplatz
VHS, DVD 4:3 (Duplikat)	avi; DV (dvsd) 720x576; 960x720 Win PCM 16, 48KHz	flv (H264 – MPEG-4 AVC) (part10) (avc1) 720x576 mpeg AAC Audio, 44.1 KHz	~2 GB / h ~500 MB / h
Umatic 1 Zoll C Mini-DV 4:3 (Unikat)	Mov; Apple Pro Res, 1440x1080; Win PCM 16, 48KHz	flv (H264 – MPEG-4 AVC) (part10) (avc1) 720x576 mpeg AAC Audio, 44.1 KHz	~60 GB / h ~500 MB / h
DVC PRO 16:9 (Unikat, humem)	Mov; DV (dvhq) Win PCM 16, 48KHz	flv (H264 – MPEG-4 AVC) (part10) (avc1) 512x288 mpeg AAC Audio, 44.1 KHz	~50 GB / h ~120 MB / h

Projekt humem – Archiv

Humem – Gedächtnis der humanitären Schweiz

- Video-Zeitzeugenprojekt 2006-2010
 - 75 Zeitzeugen/-nisse
 - 510 Aufzeichnungen à je max. 30 Min.
 - DVC PRO-Bänder
 - Digitale Masterkopien
Mov; DV (dvhq), Win PCM
16, 48KHz
 - Benutzerkopien (mov)
- 1 Protokoll pro Zeitzeugnis (doc, pdf)
- 1 Volltexttranskriptionen pro Videoband
- 1:n Sequenzdaten mit Timecodes und Schlagworten pro Videoband




- Ausstellungsmaterialien
- Kaleidoskop (interaktiver Lernpfad)
- Dokumentationsmaterial (Video, Schriftgut, Fotografien, teilweise von den Zeitzeugen)
- Vereinsarchiv

Projektvorbereitung

- Bewertung des Bestands
- Archivierungsvereinbarung humem
 - Archiv für Zeitgeschichte
- Archivierungsvereinbarungen mit den Video-Autoren und den Zeitzeugen
- Erhebung biografischer Daten
- Beschreibung des Projekts
 - Metadatenanalyse
 - Konzept Datensicherung, Datenimport, Erschliessung und inskünftiger Zugang
 - Technische Workflows (inkl. Tests)
 - Projektbudget
- Quellenerschliessungsprojekt
- Fundraising

SWISSLOS
Kanton Aargau

SWISSLOS
Basel-Landschaft

 Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Direktion für Entwicklung
und Zusammenarbeit DEZA


ERNST GÖHNER STIFTUNG

HEKS 
Hilfwerk der Evangelischen Kirchen Schweiz

 Audiovisuelle
Kulturgüter
erhalten

 Loterie Romande

KANTON LUZERN
Kulturförderung
SWISSLOS

 Schweizerische Gemeinnützige Gesellschaft
Société suisse d'utilité publique
Società svizzera di utilità pubblica

Schweizerisches Rotes Kreuz 

Kanton St.Gallen
Kulturförderung  | **SWISSLOS**


 swisscontact

Thurgau 
Lotteriefonds


 KANTON
URI
SWISSLOS


Übernahme und Sicherung (2013)


- 75 Zeitzeugnis-Protokolle (doc, pdf)
- 510 Videozeitzeugnisse
 - DVC PRO-Bänder
 - Abspielumgebung
 - Zugehörige digitale Masterkopien: 12 Terabyte
 - Benutzerkopien (mov – flv)
- 510 Transkriptionen (csv)
- 7899 Sequenzdatensätze mit Timecodes und Metadaten (csv)
- Vereinsarchiv
- Dokumentation
- Material Zeitzeugen (Fotos, Schriftgut)
- Ausstellungsmaterialien
- Kaleidoskop


 Zeitzeugnis: Jenny, Robert (079)


->  Protokoll 079.000


->  Video 079.001 (Video, Sequenzdaten, Transkription)


->  Video 079.002 (Video, Sequenzdaten, Transkription)

->  Video 079.003 (Video, Sequenzdaten, Transkription)

->  Video 079.004 (Video, Sequenzdaten, Transkription)

->  Video 079.005 (Video, Sequenzdaten, Transkription)

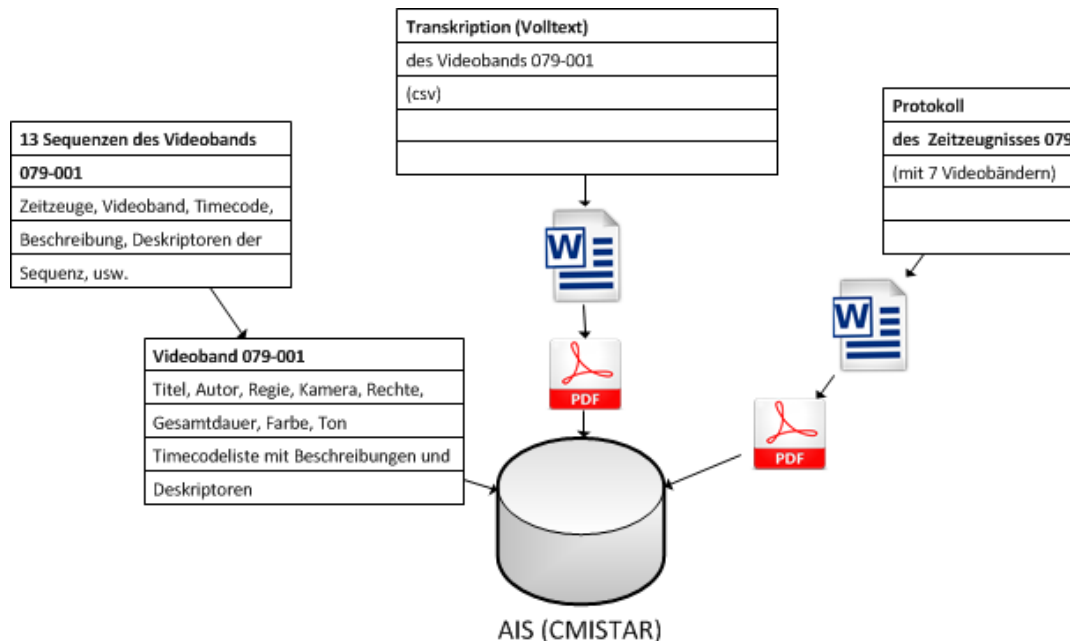
->  Video 079.006 (Video, Sequenzdaten, Transkription)

->  Video 079.007 (Video, Sequenzdaten, Transkription)



Erschliessung

- **Datenimport Video-Zeitzugnisse**
 - Zusammenführung Sequenzdaten pro Videoband
 - Import Metadaten Videoband in AIS
 - Import Protokoll pro Zeitzugnis (ein Schriftgutdossier bildend)
 - Import Transkription pro Videoband (Begleitmaterial pro Video)



Erschliessung

Ergebnis des Imports

Zeitzeugeneinträge mit Kurzbiografien

Protokoll -> Schriftgutdossier

Video -> Videoaufzeichnung

+	149	Hunziker, Peter
+	294	Imfeld, Alois
+	071	Jaggi, Heinrich
+	262	Jeannotat, Anni Marie (Sr.)
-	079	Jenny, Robert
	079.00	Jenny, Robert, Zeitzeugnis vom 03.03.2
	079.01	Jenny, Robert, Zeitzeugnis vom 03.03.2
	079.02	Jenny, Robert, Zeitzeugnis vom 03.03.2
	079.03	Jenny, Robert, Zeitzeugnis vom 03.03.2
	079.04	Jenny, Robert, Zeitzeugnis vom 03.03.2
	079.05	Jenny, Robert, Zeitzeugnis vom 03.03.2
	079.06	Jenny, Robert, Zeitzeugnis vom 03.03.2
	079.07	Jenny, Robert, Zeitzeugnis vom 03.03.2
+	230	Jordan, Jean Michel
+	003	Joss-Arnd, Sigrid
+	292	Kappeler-Weichelt, Rosmarie
+	056	Krauss, Adreas



Red arrows point from labels to specific rows: 'Zeitzeuge' points to the top row, 'Protokoll' points to the row for Jenny, Robert, and 'Videobänder' points to the row for Jordan, Jean Michel.

Klasse	079 Jenny, Robert
Notation	079
Kurztitel	Jenny, Robert
Langtitel	Geb. 2.5.1931 Businessschool IMEDE Aufgewachsen in Ziegelbrücke und Trogen. Besuch des Gymnasiums, Beginn eines Studiums, Abschluss der Businessschool IMEDE. 1962-1967 für das Schweizerische Hilfswerk für aussereuropäische Gebiete (SHAG, heutige Helvetas) in Nepal. 1967-1970 für das IKRK in Laos, Vietnam, Biafra, Jordanien. 1971-1995 Geschäftsführer, 1995-2007 Mitglied des Geschäftsführenden Ausschusses von Swisscontact in Zürich.

Red arrows point from labels to specific fields: 'Zeitzeuge' points to the Kurztitel field, and 'Kurzbiographie' points to the Langtitel field.

Erschliessung

Ergebnis des Imports (Videoband)

Video		
Bestellsignatur	Signatur	IB humem-Archiv / 125.06
		Anzeige WWW
Titel	Titel	Ruppen, Erich, Zeitzeugnis vom 26.11.2009, Videoband 125-06, interviewt durch Gull, Thomas, deutsch, Dauer: 30:58
Laufzeit	Laufzeit	26.11.2009
Video		
Beschreibung		00:00:00.0-00:03:21.3 Erste Aktionen im Kosovo, Einstellung von Delegierten (Zeitraum: 1990-1999) 00:03:21.3-00:06:17.4 Beispiele von Abzügen von Delegierten, Suche von Delegierten, Non-Profit-Organisationen im Nachteil bezüglich Einstellung guter Delegierter, Spannungsfeld zu anderen Organisationen (Zeitraum: 1990-1999) 00:06:17.4-00:08:24.7 Schwierigkeiten beim Tierimport aus der Schweiz in den Kosovo (Zeitraum: 1990-1999) 00:08:24.7-00:10:32.9 Initiative zur Rinderzucht im Kosovo (Zeitraum: 1990-1999) 00:10:32.9-00:12:40.0 Holzbeschaffung aus der Schweiz nach Lothar, Zusammenarbeit mit Kantonen und Kirchgemeinden (Zeitraum: 2000-2009) 00:12:40.0-00:14:08.1 Spannungen bei Verteilaktionen: Erschiessung eines Begünstigten durch lokalen Mitarbeiter (Zeitraum: 2000-2009) 00:14:08.1-00:17:12.4 Konkrete Schilderung des Falls (Zeitraum: 2000-2009) 00:17:12.4-00:18:25.5 Frage der Parteilichkeit der Organisation in solchen Fällen (Zeitraum: 2000-2009) 00:18:25.5-00:19:31.7 Einigung der Parteien, Beobachtung der weiteren Entwicklung der Situation aus der Ferne (Zeitraum: 2000-2009) 00:19:31.7-00:21:45.8 Konsequenzen der Caritas nach diesem Fall, Massnahmen zur Vermittlung und Verhinderung von gewalttätigen Konflikten zwischen Caritas-Mitarbeitern und Einheimischen (Zeitraum: 2000-2009) 00:21:45.8-00:24:17.2 Aufbau der Entwicklungszusammenarbeit in GUS, Gefahren in diesen Ländern (Zeitraum: 2000-2009) 00:24:17.2-00:28:08.6 Aufbau von Kindergärten für traumatisierte Kinder in Tschetschenien (Zeitraum: 2000-2009) 00:28:08.6-00:00:00.0 Realisierung von Kindergärten und Ausbildungen im Kosovo (Zeitraum: 2000-2009; 2010)
Sequenzdaten:		
Timecode		
Inhalt		
Zeitraum		
Dauer	Dauer	30 Minuten
Physische Form	Phys. Original	Video: DVC-Pro
Farbe	Farbe	farbig
Ton	Ton	Ja
Autor	Autor	Gull, Thomas
Kamera	Kamera	Nüesch, Ueli
Regie	Regie	Gull, Thomas
Produktion	Produktion (Verleih)	humem - Gedächtnis der humanitären Schweiz
Verleih	Rechte	humem - Gedächtnis der humanitären Schweiz
Rechte		
Zugang		
Benutzungsauflagen	Benutzbarkeit	Die Einsicht in diese Bestelleinheit ist bis 31.12.2030 gesuchspflichtig. Bitte wenden Sie sich an den Benutzungsdienst. Kontaktformular: https://www.afz.ethz.ch/ueber_uns/kontakt
Link zur digitalen Kopie		
Links zu digitalen Kopien		 IB humem-Archiv / HD 125.06 (Video) http://digitalisate2.afz.ethz.ch/?8guid=70a0a30ec7334adba4316ff0dc376b6c  IB humem-Archiv / HD 125.06 (Transkription) http://digitalisate2.afz.ethz.ch/?8guid=d6315e7b1d4a42f1b4f031bedf75f422
Hinweise		
Verweis	Deskriptoren: Geographie Personen / Körperschaften Sachthemen	Geographie: Europa, Kosovo, Bosnien, Balkan, Schweiz, Tirol, Ebikon, Schwyz, Luzern, Tadschikistan, Tschetschenien, Asien, Armenien, Moldau, GUS Personen: UNHCR, IKRK, DEZA Sachthemen: Lokale Helfer / Kooperanten; Gesundheitsprogramme; Kritik an anderen Organisationen (inkl. Personen); Nothilfe; Flüchtlinge; Beziehungen zu anderen Organisationen; Identität, Besonderheit Schweiz; Finanzierung; Erfolg von Mission, Einsatz, Projekt, Programm; Einkommensverhältnisse, Lohn, Honorare, Entschädigungen, Spesen; Unterstützung, Entwicklung der einheimischen Landwirtschaft; Krise während Mission, Einsatz, Projekt, Programm; Einheimische Bevölkerung; Bewaffneter Konflikt; Tod, Verlust, Schmerz; Machtbeziehungen zwischen Kooperanten, Helfer und Einheimischen; Philosophie, Grundhaltung, Credo der Organisation; persönliche Neutralität in Konflikten; Religiöse Symbole, Bauten, Riten, Praktiken; Lokaler Mitarbeiter; Korruption, Kriminalität; Erlebnis von Gefahr; Ausbildungsprojekte; Hilfe für, Unterstützung von Kindern; Professionalisierung, Akademisierung der humanitären Hilfe, Entwicklungszusammenarbeit

Erschliessung

Ergebnis des Imports (Videoband)

<p>Signatur</p> <p>Titel</p> <p>Laufzeit</p>	<p>-Archiv / rich, Zeit: 9</p> <p>0-00:03:11</p> <p>3-00:06:11</p> <p>onen (Zeit)</p> <p>4-00:08:11</p> <p>7-00:10:11</p> <p>9-00:12:11</p> <p>0-00:14:11</p> <p>1-00:17:11</p> <p>4-00:18:11</p> <p>00:18:25.5-00:19:11</p> <p>00:19:31.7-00:21:11</p> <p>(Zeitraum: 2000-2009)</p>	<p>Sequenzdaten:</p> <p>Timecode</p> <p>Inhalt</p> <p>Zeitraum</p>	<p>is, deutsch</p> <p>90-1999)</p> <p>Profit-Org</p> <p>raum: 19</p> <p>antonen</p> <p>rch lokale</p> <p>2000-201</p> <p>ation au-</p> <p>lung und</p> <p>it in GUS, Gefahren in diesen Ländern i</p> <p>arte Kinder in Tschetschenien (Zeitraum</p> <p>ildungen im Kosovo (Zeitraum: 2000-2</p> <p>ichtig. Bitte wenden Sie sich an den Benutzungsdienst. Kontaktformular: https://www.arz.ethz.ch/ueber_uns/kontakt</p> <p>th=4216ff0dc376b6c</p>	<p>Dauer</p> <p>Phys. Original</p> <p>Farbe</p> <p>Ton</p> <p>Autor</p> <p>Kamera</p> <p>Regie</p> <p>Produktion (Verleih)</p> <p>Rechte</p>	<p>ipannungsfeld zu anderen</p> <p>irbeitern und Einheimischen</p>
<p>Links zu digitalen Kopien</p>	<p>Deskriptoren:</p> <p>Geographie</p> <p>Personen / Körperschaften</p> <p>Sachthemen</p>	<p>Dauer</p> <p>Phys. Original</p> <p>Farbe</p> <p>Ton</p> <p>Autor</p> <p>Kamera</p> <p>Regie</p> <p>Produktion (Verleih)</p> <p>Rechte</p>	<p>Links zu digitalen Kopien</p> <p>IB humem-Archiv / HD 125.06 (Video)</p> <p>http://digitalisate2.afz.ethz.ch/?&guid=70a0a30ec7334adba4316ff0dc376b6c</p> <p>IB humem-Archiv / HD 125.06 (Transkription)</p> <p>http://digitalisate2.afz.ethz.ch/?&guid=d6315e7b1d4a42f1b4f031bedf75f422</p>	<p>Zugang</p> <p>Benutzungsaufgaben</p> <p>Benutzbar</p> <p>Link zur digitalen Kopie</p> <p>Links zu digitalen Kopien</p>	<p>Benutzbar</p>

Erschliessung

Arbeitsschritt	Status
Video-Zeitzugnisse	
• Vervollständigung Sequenzdaten / Transkriptionen	✓
• Überarbeitung der Sequenzdaten (Anonymisierungen für Veröffentlichung)	✓
humem-Archiv	
• Vereinsarchiv humem	✓
• Dokumentationsmaterial von humem	✓
• Unterlagen zu den Ausstellungen	✓
• humem-Sammlung von Zusatzmaterial der Zeitzeugen	✓
• Kaleidoskop	In Arbeit
Zeitzeugennachlässe	
• Umfrage / Übernahme / Sicherung bei Zeitzeugen (darunter 4 Nachlässe)	✓
• Detailerschliessung Material von Zeitzeugen	In Arbeit

Ergebnis

Hochwertige Videokonsultation

ETH Archiv für Zeitgeschichte
Eidgenössische Technische Hochschule Zürich
Swiss Federal Institute of Technology Zurich

Video Reproduktion

Signatur: IB humem-Archiv / 029.04


Titel: Hottinger, Hans, Zeitzeugnis vom 09.11.2009, Videoband 029-03, interviewt durch Marcella Völgyi, deutsch, Dauer: 31:39

Kontext: Institutionelle Archive und Bestände / humem-Archiv / 1. Teilbestand: Zeitzeugenprojekt humem "Gedächtnis der humanitären Schweiz" / 1.2. Zeitzeugnisse / 029 Hottinger, Hans

Laufzeit: 09.11.2009

Beschreibung:

- 00:00:00.0-00:00:01.2 Unterbruch / Technische Einstellungen
- 00:00:01.2-00:04:01.5 Villa mit wunderschönem Garten in Villenquartier einer Nachbargemeinde von Algier, Kontakt mit lokalen Händlern aufgrund der Tätigkeit von Essenseinkäufen in dieser Gemeinde, Einladung in ihr Herkunftsgebiet durch diese (Zeitraum: 1960-1969)
- 00:04:01.5-00:04:04.6 Unterbruch / Technische Einstellungen
- 00:04:04.6-00:07:16.8 Mosabiten und Eindrücke, Besitz von Oasen, Gärten und Bewässerungsanlagen, Opulente Bewirtung (Zeitraum: 1960-1969)
- 00:07:16.8-00:10:32.8 Von Esel gezogenes Bewässerungssystem in den Oasen, Bezeichnung des Quietschens der Räder als "Gesang der Mosabiten" (Zeitraum: 1960-1969)
- 00:10:32.8-00:13:09.1 Gastfreundschaft und fürstliche Bewirtung, Essen des Couscous mit drei Fingern, Keine nähere Freundschaften aus dem Besuch in Gadahia entstanden (Zeitraum: 1960-1969)
- 00:13:09.1-00:14:07.5 Richtige Aussprache des Wortes 'Algier'
- 00:14:07.5-00:15:53.6 Kein spezielles Auffallen im Dorf und kein speziell luxuriöses Leben, Versuch von Leben in Bescheidenheit (Zeitraum: 1960-1969)
- 00:15:53.6-00:18:52.8 Algerischer Alltag nicht als Kulturschock empfunden, Keine allzu grossen Unterschiede damals zur Schweiz, Französischen Kultur als neue Erfahrung in Algerien (Zeitraum: 1960-1969)



Rechtliche Hinweise: Dies ist eine digitale Kopie für den persönlichen Gebrauch. Jede Publikation oder Weiterverarbeitung von Dokumenten des Archivs für Zeitgeschichte muss durch das AfZ bewilligt werden und ist kostenpflichtig. Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an unseren Benutzersdienst (afz@history.gess.ethz.ch).

Videoaufzeichnung

humem-Archiv Transkription 029-04

[02:39:10.03]
[02:39:11.25] Interviewer: Sie haben schon erwähnt Sie haben in einer Villa gewohnt, können Sie da noch etwas mehr dazu sagen, wie und wo dass Sie eben gelebt haben und was vielleicht auch die Unterschiede waren zu der Bevölkerung?

[02:39:24.26] Hottinger_H: Also wir sind in einem Villenquartier gewohnt von einer Gemeinde, wo nicht gemeint, die Gemeinde ist also nicht einfach aus lauter Villen bestanden, sondern wir sind in einer Zone gewesen, wo es Villen gab und die Gemeinde hat Birkhadem geheissen und das ist außerhalb oder man kann anders sagen, oberhalb der Stadt Algier gewesen. Und das ist eine Villa gewesen, die ... wo ich denke, dass die das Arbeiter Hilfswerk gemietet hat von ... jetzt weiß ich sogar, eben was einem da wieder in den Sinn kommt, das ist ein Herr Wüst gewesen, Wüst, das ist ein ... ein Experte gewesen von der, von der Entwicklungshilfe, der jahrelang in Algerien gewirkt hat, der auch wieder in der Schweiz gewohnt hat und der diese Villa vermietet hat ans Arbeiter Hilfswerk. Daß ist ein wunderschöner Garten hat das dazu gehabt mit allem was man darin will außer, außer mit süßen Orange, süße Orangen hat es keine gehabt, es hat nur bitter Orangen gehabt. Das ist noch so etwas komisch gewesen, wenn man das, weil ich das nicht gekannt habe davor, mittlerweile weiß ich, dass man aus dem eigentlich Marmelade macht, nicht, aus den Bitterorangen. Aber ein absolut wahnsinniger Garten mit allem was man sich vorstellen kann in dem Garten. Dort haben wir gelebt in dem, jeder ein Zimmer gehabt hat und das Ehepaar zwei Zimmer gehabt hat und es hat eine Gemeinschaftsküche gehabt, also man hat einfach eine Küche gehabt, wo alle darin gewohnt und gelebt und gekocht haben, wie sie wollten. Wir haben,

[02:41:24.30]: meistens haben wir auch zusammen etwas gemacht, oder so. Man ist dann auch ins Dorf einkaufen gegangen in Birkhadem selber zu einheimischen Händlern, das hat zu Kontakte geführt mit diesen Händlern und jetzt muss man noch wissen, die meisten Gemüse und Früchte und Fleischhändler

Volltexttranskription

Metadaten Sequenzdaten

Videoaufzeichnung

Volltexttranskription

Erae

Kontext:

Institutionelle Archive und Bestände / humem-Archiv / 1. Teilbestand: Zeitzeugenprojekt humem "Gedächtnis der humanitären Schweiz" / 1.2. Zeitzeugnisse / 029 Hottinger, Hans

Laufzeit:

09.11.2009

Beschreibung:

00:00:00

Einstellung

00:00:01

Garten in

von Algier

der Tätigk

Gemeinde

diese (Ze

00:04:01

Einstellung

00:04:04

Besitz von

Bewässer

(Zeitraum

00:07:16

Bewässer

des Quiet

Mosabiter

00:10:32

fürstliche

Fingern, k

Besuch in

1960-196

00:13:09

Wortes 'A

00:14:07

humem-Archiv Transkription 029-04

[02:39:10:03]

[02:39:11:25]

Interviewer: Sie haben schon erwähnt Sie haben in einer Villa gewohnt, können Sie da noch etwas mehr dazu sagen, wie und wo dass Sie eben gelebt haben und was vielleicht auch die Unterschiede waren zu der Bevölkerung?

[02:39:24:26]

Hottinger_H: Also wir sind in einem Villenquartier gewohnt von einer Gemeinde, wo nicht gemeint, die Gemeinde ist also nicht einfach aus lauter Villen bestanden, sondern wir sind in einer Zone gewesen, wo es Villen gab und die Gemeinde hat Birkhadem geheißen und das ist außerhalb oder man kann anders sagen, oberhalb der Stadt Algier gewesen. Und das ist eine Villa gewesen, die ... wo ich denke, dass die das Arbeiter Hilfswerk gemietet hat von ... jetzt weiß ich sogar, eben was einem da wieder in den Sinn kommt, das ist ein Herr Wüst gewesen, Wüst, das ist ein ... ein Experte gewesen von der, von der Entwicklungshilfe, der jahrelang in Algerien gewirkt hat, der auch wieder in der Schweiz gewohnt hat und der diese Villa vermietet hat ans Arbeiter Hilfswerk. Das ist ein wunderschöner Garten hat das dazu gehabt mit allem was man darin will außer, außer mit süßen Orange, süße Orangen hat es keine gehabt, es hat nur bitter Orangen gehabt. Das ist noch so etwas komisch gewesen, wenn man das, weil ich das nicht gekannt habe davor, mittlerweile weiß ich, dass man aus dem eigentlich Marmelade macht, nicht, aus den Bitterorangen. Aber ein absolut wahnsinniger

Volltexttranskription

Informationen wenden Sie sich bitte an unseren Benutzersdienst (afz@history.gess.ethz.ch).

Ergebnis

Archiv der humanitären Schweiz

- Audiovisuelle Zeitzeugnisse (~ 250 h Videomaterial mit genauen Metadaten inkl. Timecodes, Autorenangaben, Deskriptoren usw.)
- Kaleidoskop (interaktiver Lernpfad zu 13 Themen)
- Umfangreiches Zusatzmaterial von Zeitzeugen (Tagebücher, Briefe, Fotografien)



Franziska Diener: Archivprojekt «Humanitäre Schweiz» in *Memoriav-Bulletin*, Nr. 21, S. 40 f.



Vielen Dank für Ihre Aufmerksamkeit.